

Franckesche Stiftungen zu Halle

**Počet z wjry a z včenj y náboženstwj Křestanského /
neygasněgssjmu, a neymocněgssjmu, Řjmskému,
Vherskému, a Českému eč. Králi, Ferdynandowi: od ...**

[Ivančice], 1574

Sedmý Artikul

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228962](#)

Sedmý Ár.

tykul.

o Dobrých skutých / a pay.
životu Křesťanském. 43. et.

S Edmē včj / *Paffiz.*
Aby ti kteríž
skrže samu wj-
ru w Krysta
Gejisse, darmo

z milosti Boží, bezewssch skut
ků, osprawedlnění a Bohu mi-
li včinění gſau/giž dobré skutky
Pánem Bohem přikázané čini-
li/wssickni, a každý z nich podlé
stavu, rádu, wěku, a powołanij
swého, w nich aby hodně cho-
dili : Gakož tomu Pán včj, ita;
Vc-

Roma. 3. c.

Galat. 2. d.

2 Tym. 1. b.

Dýto. 3. b.

128 Artikul VII.

Mat. 28. 6. Vákte ge zachowáwati všeckо
což sem koli příkázal wám.

Ti pak dobrý stulkové ne-
gsaut něgacy činowé od těla a
krwe wymyssljenj/ neb ty Bůh
zapovídá : ale Duchem Bo-
žím ohlášenj a příkázanj / k
nímž Bůh zavazuge / gichžto
pravidlo a mīra, gest předně
Ezech. 20. c. Bůh w slovu svém/ kdež dí;
W příkázanjch otcůw wassich
nechodte / ani sandů gegich
ostřheyte ani modlami gegich
poslěvniugte sebe : Gáť sem
Pán Bůh wás: w příkázanjch
mych chodte / a sandů mych o-
střheyte y činíte ge. A Pán dí;
Vákte ge což sem koli příkázal
wám. A tak tedy, neymírněg-
sí pravidlo dobrých stulkůw
gest /

Mat. 28. 6.

o Dobrých skutých. 127
gest desatero Boží přikázání/
a láška, kteráž strze wjru spra-
wedlnost naprawo y nalewo,
k Bohu y k blížním koná: Če-
hož příklad gest neyswétegssi ži
wot Krystu: onémž sám dí;
Vítež se odemne neboť sem gá Marek. n. 8.
tichý a pokorný srdcem. A když Mat. 5. 9.
včil osmeru blahoslawenství/
zdaž gest tím co gineho ukázati
chtěl, než gaty má život byti
prawých synůw Božích a kte-
ří gsau skutkowé Pánem Bo-
hem přikázani. Podlé toho
tedy, welmi pilné a snažné včí/
žnati rozdíl mezy skutky lidstvý
mi, od nich wymyslenými, a v-
stawenými a mezy skutky Bo-
hem přikázanimi. Skutko-
wé Bohem přikázani, nemagi

m

125 Artykul VII.

nikoli opaustjini byti / pro žádne štutky lidmi vstawané a při kázané. Nebo Pán Krystus ty kteřížby ginač činili / třesce témito slowy, itka; Proč wy pře stupugete přikázani Boži pro vstanowenj wasse? A ižze; Vladar moř mne ctj / včjce včenj, genž sau přikázani lidstá. Alle štukové lidmi přikázani, by se gakoli dobrý zdali, nemagj nikoli w tak velké waznosti byti / gako Bohem přikázani a v stanowenj: ano negsauli z wry / owssem byliliby proti wjře, gsau nehodnij a ohawnj / gako leyna před obličegem Božim.

Wšickni pak dobrý štukové dělji se; Gedno, na obecné wssem prawym Křestanům po-

Mat. 15. a.

Mat. 15. b.

Mar. 7. b.

Izaiás. 29.

Izaiás. 1. b.
64. b.

o Dobrých skutých. 129

powinnej podlé gedine wjry, a
wszech obecneho spasenj. Dru-
hé, na obwlasstni podlé stavu
wěku, powolani. Gakž Duch
swaty pilně včj, kněži, pány,
lid obecny, otce, matky, man-
žely, swobodné / zwlasstnijm
powinnostem / a dobrým stu-
tkum.

Dale pilně včj při dobrých
skutých znati. Gak a wćem se
libi Pánu Bohu dobrý skutko-
wé. Ne w giném se pak libi/
hez w samém gménii Pána Ge-
rukrysta / w němžto samém ma-
gi, podlé vćemí Apoſtola swa-
teho Pawla, k sláwe Boží cíne
ni byti: Wsleč o cožkoli (pry) ^{Apolo. 3. 5.}
címte, w ſlowu nebo w ſtutku,
wsleč o címte, we gménii Pána

J. i. Ge-

[†] Tym. 3. a.
² Tym. 2. b.
Lýto. 1. a.
L. Ěfes. 6. a.
Rima. 13. a.
1 petr. 2. c.
L. Rym. 12. c.
L. Ěfes. 6. a.
5. c.
[†] 1 petr. 3. a.
¹ Ror. 7. b.

¹ Ror. 10. c.

130 Artykul VII.

Jan. 15. a.

Gejisse. A sám Pán dí; Veze-
mne nemůžete nic včiniti/t. Bo-
hu wzácné a sobě odplatitedlné
We gmeni pač Krysta Pá-
na činiti dobré skutky / gest čini-
ti ge v wjře živé w něho/ gjž
gsme osprawedlneni: a w lásce,
kteráž skrže Ducha swatého
rozlita gest wsrdcých nassich/t.
aby Bůh nás miloval / a my
zasse Pána Boha a bližní swé.
Neb Duch swaty srdce těch kte-
říž gsau osprawedlneni hybe,
poswécugey zapalugek dobyrn
skutkum. Gatož Pán dí; W
was bude. A, Apoſtol; Po-
mazán Boží včí was. Neb to
dwé, wjra gmenowitě a lá-
ska gest studnice a prawidlo
wszech ctností a dobrých skut-
kum

Jan. 14. b.
1 Jan. 2. d.

o Dobrých skutých. 131

kůw. Gátož Apostol dí; ^{1 Tymo. 1. 6.}
Konec přikázání, gest lásky / z
srdce čistého, a zswědomí dobré
ho, a z výry neosensemene. A l o-
pět; Bez výry nemožné gest lobi
ti se Bohu. A bez lásky nic plat
nō není. ^{2 Řidum. II. 6.}
^{3 Ror. 13. 4.}

Potom včj/ Proč a w ga-
kém vmydle magi dobrí skutko-
vé činěni byti. Je ne proto aby
lidé stržené ospravedlnění, ne-
bo spasení a odpusťení hřichů
docházeti měli : Nebo Pán ^{Lukáš. 17. 4.}
Krystus dí; Když včimte wse
čko což wam přikázano / rcete,
Služebnícy nevžiteční gsíne.
A swatý Paweł; Ne z skutků ^{1. Kor. 9. 8.}
spravedlnosti, kteréžbychom ^{Riman. 3. 2.}
my činili. A Dawid; Clewchá-^{Galat. 2. 20.}
zey pane w sand, s služebníkem ^{Žalm. 143.}

J ū. twým

twým/ neboť nebude sprave-
dliwo včiněn před obličejem
twým wsselity žiwý. Alle včj ge-
činiti proto : Neypriwé, aby gi-
mi swau wjru prokazowali / a
po nich že sau prawí Křestané,
totiž , včastnicy a následowni-
cy Pána Krysta, poznáni byli.

Otom Pán dí; Každý strom
po swém vlastním owocy by-
wa poznán. Gsauf dobrý stut-
kowé, gista swědectví, znaime-
ní a průvodové wjry žiwé/
vnitř w člowěku se krygicý/
ano owoce gegj prawé a Bo-
hu milé: Žiw gest we mně Kry-
stus dí swaty Paweł. že pak
nynj žiw sem w těle / v wjře Sy-
na Božjho žiw sem. Nemůžet
to giste ginat byti / než gatož
hřich

Lukas. 6. 5.

Gata. 2. 6.

o Dobrých skutečch. 133

h jch plodj smrt / tak wjra, a
z nj osprawedlnienj, plodj  iwot
wnit  w duchu / a zewnit  w
stutycznych  astk .

Potom, proto magj činění
byti dobrj štukové/ aby Kře-
štané w swém wywolenj a po-
wolanj se vtwrzowali a wzde-
láwali/ a w něm bez hřichů smr-
tedlných zachowáni byli : ga-
kož tomu včil swaty Petr ita;
Bratři, snažte se nato, abyſſte ^{petr. l. c.}
pevné wásse powolanj y wy-
wolemj včinili. A wyſſe ; Nato
wy wſecku snažnost swau wy-
naložice, prokazujte v výre wa-
ssi moc, a w mocy vinenj/ w v-
inenj pak středmost, a w střed-
mosti trpělivost/ a w trpělivuo-
sti pobožnost / w pobožnosti

Jij. pat

134 Artykul VII.
pač bratrstwa milowaní / a w
milowaní bratrstwa lásku.
Ty zagiště wécy když budou
přítomné, a při wás rozhogně-
né / ne prázdné ani ne vžitečné
postawoj wás w známosti Pá-
na naseho Čežukrysta. A
tuč zgewne swaty Petr vka-
zuge / že magi dobré skutkové
činěni byti proto, aby přito-
mná milost wjry a dobrého
swědomí potracena neb zprz-
něna nebyla / ale zachowána.

Mat. 12. a. Neb Duch swaty odnáší se
od myšlení přewrácených: a
Mat. 12. d. Duch zlý zasé se nawracuje
Luk. 11. d. do domu prázdného. A kdož
potratí neb zprzní dobré swě-
domí / co můž vzácně Bohu čí-
nit? gač se modlit? Tež y pro-
to;

o Dobrých skutečných 135
to; Abychom raději v té milo-
sti prospívali a rostli těžce Pá-
nu hřivonami svérenými: o-
čemž svatý Paweł dí; *Ny*^{z. Ror. 3. v.}
wośickni odkrytai twář sláwu
Páně gákožto wzrcadle spáru
gice, wtyž obraz proměněni by-
váme od sláwy w sláwu: totiž
patřice na Krysta/ genž sláwa
a obraz Otce gest / hledjme se
mu připodobňovati sfrze Du-
cha svatého, k tomu nás rozpa-
lugicrbo, až ten obraz y dokon-
nan bude sfrze blahoslawené
wzkríssenj. Také proto činěni
byti magi; Abý odmén zašlabe-
ných, časného y wécného živo-
ta, doslli: očemž Písmá swa-
rá siroce wyprawuj: a aby
w ty odplaty, v výje Krysta

I iiii. Pá.

130 Artykul VII.

Pána, hogný wchod měli / a
zwłasť v wéčné Králowstwí.
Očemž swaty Petr předkládá
řka; To činice nepadnete nikdy
také zagiště hogné spůsobeno
wám bude wgití k wéčnému
Králowství Pána nasseho a
spasitele Gezukrysta. Zwłasť
pak říuze řutky milosrdné, blíž
ním poslužiteelne, a k wzdělání
gých potřebně: gáko, almuž
ny/nemocných, na wosztewowá
mj, gím slaužení, sprostných vče
mj, rady dánj, odpusťenj, y gi
né, kteríž zašlbené milosti a od
platy magi. Očemž Pán Kry
stus dí, Budte milosrdni, gáko
y Otec wás milosrdny gest.
Odpuštěte / a budeť wám
odpuštěno; Dáwegte a budeť
wám

Lupas. 6. c.

o Dobrých skutčch. 37

wám dáno. A ginde dí; Pro ^{Lukáš. v. 35.}
dáwegte statky wássé / a dáwey
te almužnu: déleyte sobě py-
tlíky kterýž newetssegj / poklad
kterýž nehyne w nebesých.

Item; Když činjs hody powo ^{Lukáš. u. 4.}
ley chudých, chromých, klu-
hawých, slepých: a blahosla-
wený budeš. Neboť nemagi
odkudby odplatili tobě: ale bu-
det odplaceno při wzkríssení
sprawedliwych. A opět; La ^{Mate. 25.}
cen, žijniw, host, nah, nemocen,
wéznem byl sem a při wssem
poslaužilste mi: amen prawijn
wám / cožste koli činili gedno-
mu z bratrí těchto mych ney-
menskich, mně ste včinili. Pod ^{ro 15. c.}
tež požehnaní Otce mého/wlá-
dnete králowstwym wám při-

J v. pra

138 Artykul VII.

prawenym od vstanowenij swé
ta. Ž toho známe a zře-
tedlné gest/ že štulkové v wjsre
činěn hbi se Bohu/a magi swau
odplatu hognau w tomto y w
budaucym žiwotě.

Vlapisledy znati včj. Že žádny
těch štulkůw a Božjch přikaza-
ní/nemůže dokonale vyplnit/
anž kdo přinich bez nedostatku
a hřachu může nalezen byti: Ga-
kož psano gest; Vlenět člowěka
sprawedliweho na zemi/gess to
by čine dobré, přitom také ne-
hřesil. Pro kteraužto pří-
činu každy dokonalosti swé w
Krysta Gejssi, z milosti a zá-
sluhy geho, hledati a požiwati
ma/strze wjsru a osprawedljo-
wání geho / chceli aby mu nic
ne-

Efere. 2. c.
z Král. 8. c.
z Parali. 6. f.
z Jan. 1. d.

o Debrých skutčých. 139
nebylo k zatracení: Nebo sám
Krystus gest dokonání a pl-
nost Žákona / život a sprawedl-
nost. A kteržkoli věrav geg
prigimagi, a cele se na něg spou-
stěgi / všic̄ni hřichowé ge-
gich we krvi geho smýwani
bywagi / tak aby se gíz vjce ne-
bali zatracení: neb psáno gest; řiman. 8. 2.
Není gíz žádneho potupenj
tem kterž sau w Krystu Geži-
ssi / nechodjím podlé těla / ale 2 Korin. 1. 2.
podlé Ducha: neb gest gim
Krystus včiněn moudrost od
Boha y sprawedlnost y poswě-
cenj, y vykaupenj.

Osmý Nárh: kul.

a. 65